



I IALI
INSTITUTO
IBEROAMERICANO DE
LENGUAS INDÍGENAS

INFORME REGIONAL
2024-2026

*Revitalización lingüística, gobernanza regional y acción
territorial en América Latina*

Bogotá y La Paz, mayo de 2026



© Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe - FILAC

Febrero, 2026

DIRECCIÓN GENERAL

Saia Vergara Jaime, Presidenta Pro Tempore 2024-2026

SUPERVISIÓN GENERAL

Darío Mejía Montalvo - Secretario Técnico FILAC

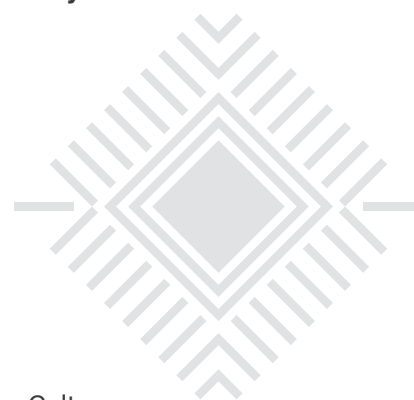
COORDINACIÓN GENERAL

Dali Ángel Pérez - Coordinadora General FILAC

Ángela Caro Díaz - Asesora, Dirección de Poblaciones, Ministerio de las Culturas, las Artes y los Saberes de Colombia

Luis Enrique López - Coordinador IIALI

Marcelo Zambrana - Coordinador Unidad IIALI



AUTOR DEL INFORME

Luis Enrique López

EQUIPO EDITORIAL: ÁREA DE COMUNICACIÓN FILAC

Paula Rosales - Coordinadora del área

Wendy Medina - Edición de estilo

DISEÑO GRÁFICO

Cristhian J. Ramos - Comunicación FILAC

Imágenes de archivo institucional FILAC

Distribución libre, bajo licencia Creative Commons de Distribución No Comercial

Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe - FILAC

20 de octubre 2287, Esq. Rosendo Gutiérrez

La Paz, Bolivia

Teléfono + 591-2-2423233

Email: filac@filac.org

www.filac.org





RESUMEN EJECUTIVO

El período 2024–2026 representa una fase de consolidación sustantiva del Instituto Iberoamericano de Lenguas Indígenas – IIALI, como plataforma regional de articulación de políticas lingüísticas y de iniciativas de revitalización cultural y lingüística en América Latina. A diferencia de etapas iniciales centradas en la institucionalización, este ciclo se caracteriza por la activación de instrumentos concretos de intervención que combinan articulación interinstitucional, producción de conocimiento, desarrollo de capacidades, financiamiento de iniciativas comunitarias y territorialización de la revitalización lingüística. Estas dimensiones están atravesadas por las acciones de incidencia a nivel comunitario, nacional, regional y global para colocar los Derechos lingüísticos de los Pueblos Indígenas en las agendas políticas.

El análisis desarrollado en este informe muestra que el IIALI ha contribuido a la configuración de un modelo emergente de gobernanza lingüística regional que presenta tres rasgos distintivos. En primer lugar, un desplazamiento progresivo desde enfoques estadocéntricos hacia esquemas policéntricos que articulan Pueblos Indígenas, organizaciones, organismos internacionales y redes académicas. En segundo lugar, una creciente territorialización de la política lingüística, en la cual las lenguas son abordadas como parte de sistemas socioculturales y ecológicos complejos. En tercer lugar, una articulación efectiva entre producción de conocimiento y acción pública, que permite traducir diagnósticos técnicos en intervenciones concretas.

Entre los principales instrumentos desplegados destacan los estudios nacionales y regionales realizados con apoyo de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo - AECID, el Banco Interamericano de Desarrollo - BID y la Secretaría General Iberoamericana - SEGIB; el ciclo de webinarios sobre la situación de las Lenguas Indígenas en distintos países y subregiones; la articulación con el Fondo Pawanka para la implementación, con fines demostrativos, del Fondo Concursable Saq' Be y el desarrollo de iniciativas territoriales como el Proyecto Trinacional Kukama.

El informe concluye que, si bien el modelo del IIALI presenta avances significativos, su consolidación dependerá de su capacidad para institucionalizar sistemas de información regionales, asegurar financiamiento sostenible y fortalecer la articulación con políticas comunitarias, como con aquellas públicas y nacionales.



1. INTRODUCCIÓN

La situación de las lenguas indígenas en América Latina se encuentra atravesada por una tensión estructural entre el reconocimiento formal y la pérdida efectiva de vitalidad lingüística. En las últimas décadas, numerosos países han incorporado el reconocimiento de la diversidad lingüística en sus marcos constitucionales y legales, y han desarrollado políticas de derechos lingüísticos, salvaguardia de los idiomas indígenas, revitalización cultural y lingüística y educación intercultural bilingüe. Sin embargo, estos avances no han logrado revertir de manera sostenida los procesos de desplazamiento lingüístico, particularmente en contextos urbanos y entre las generaciones jóvenes.

Esta brecha entre norma y práctica refleja limitaciones en la implementación de políticas, la persistencia de formas de racismo y discriminación lingüística, así como la fragmentación de los esfuerzos institucionales. En este escenario, el surgimiento de instancias regionales de articulación, como el IIALI, representa una innovación relevante en el campo de las políticas públicas dirigidas a garantizar el ejercicio efectivo de los Derechos lingüísticos de los Pueblos Indígenas.

El IIALI se inscribe en este proceso como un mecanismo orientado a coordinar acciones entre los Estados, los Pueblos Indígenas, las instituciones académicas y los organismos internacionales, en el marco del Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas, proclamado por la Asamblea General de las Naciones Unidas e impulsado por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura - UNESCO.

Este informe tiene como objetivo analizar las acciones desarrolladas por el instituto entre mayo de 2024 y mayo de 2026, identificando sus principales contribuciones, así como sus limitaciones y potencialidades.



2. CONTEXTO REGIONAL: DIVERSIDAD, RIESGO Y TRANSFORMACIÓN

América Latina concentra una de las mayores diversidades lingüísticas del mundo, con más de 560 Lenguas Indígenas distribuidas en contextos sociopolíticos altamente heterogéneos. Esta diversidad convive con procesos intensos de cambio social, económico y productivo, incluyendo una creciente urbanización, migración voluntaria y forzada, conflicto armado, expansión de economías extractivas, ilegales y de minería informal, así como transformaciones en los sistemas educativos.

Estas transformaciones, además de otros factores extralingüísticos, inciden en la vitalidad y uso de los idiomas indígenas a través de toda la región, aunque en unos países más que en otros. América Latina presenta una paradoja central: es una de las regiones con mayor diversidad lingüística del mundo, pero también una de las que experimenta procesos acelerados de pérdida lingüística.

Esta paradoja se explica por la coexistencia de al menos tres procesos: el creciente reconocimiento legal de la diversidad étnica, cultural y lingüística; las múltiples desigualdades que afectan a las comunidades de hablantes de Lenguas Indígenas y a sus descendientes; y la persistencia de jerarquías producto de la persistente colonialidad del poder, del saber y del hablar que subalternizan a los Pueblos, conocimientos, culturas e idiomas indígenas.

Se estima que de las más de 560 Lenguas Indígenas aún presentes en América Latina y el Caribe, entre un 40 % y un 60 % se encuentran en riesgo severo y crítico de silenciamiento, situación influenciada por el racismo y la discriminación atávicos, así como por la brecha entre la existencia de dispositivos legales favorables a la diversidad cultural y lingüística y su implementación efectiva. Son precisamente estos dos factores los que inciden en las familias que deciden conscientemente interrumpir la transmisión intergeneracional de los idiomas indígenas para proteger a las nuevas generaciones de los problemas que los mayores debieron enfrentar.

Uno de los rasgos más relevantes del período analizado es la creciente visibilización de la relación entre lenguas indígenas y biodiversidad. En regiones como la Amazonía, la pérdida de lenguas se asocia directamente con la erosión de sistemas de conocimientos, ancestrales, de naturaleza ecológica, ecológico, lo que ha llevado a integrar la revitalización cultural y lingüística en agendas más amplias de sostenibilidad ambiental y derechos territoriales.

Otro de los factores determinantes del período reciente es la urbanización. Las ciudades latinoamericanas han experimentado un crecimiento acelerado, convirtiéndose en espacios donde convergen Pueblos Indígenas de distintos orígenes. Sin embargo, este proceso ha tenido efectos ambivalentes. Si bien la visibilización de las indigeneidades urbanas y la creación de redes de apoyo mutuo constituyen efectos positivos, son efectos negativos la persistencia de un ethos monocultural y la consecuente presión hacia la mudanza hacia el castellano, con la consecuente ruptura de la transmisión intergeneracional.

Al mismo tiempo, se observa un incremento de las iniciativas vinculadas a tecnologías digitales, incluyendo la producción de contenidos en lenguas indígenas, el desarrollo de herramientas de documentación y la incorporación incipiente de la inteligencia artificial. Estas tendencias abren nuevas posibilidades, pero también plantean desafíos en términos de acceso, apropiación y soberanía digital y tecnológica.

INFORME REGIONAL 2024-2026

Al respecto cabe destacar el papel clave que en la actualidad cumplen las juventudes indígenas, en un contexto de re-etnificación o etnogénesis, que asumen la defensa de los idiomas de sus mayores, los cuales, no en pocas ocasiones, debieron aprender como una segunda lengua. Utilizando sus idiomas como recursos de re-construcción identitaria las mujeres y hombres jóvenes emprenden acciones colectivas e individuales en favor de sus lenguas, culturas e identidades.

3. EL IIALI Y SU MANDATO

Desde la Cumbre Iberoamericana de Montevideo, Uruguay, de 2006, los Jefes de Estado y de Gobierno acordaron la creación del Instituto Iberoamericano de Lenguas Indígenas¹ - IIALI, compromiso ratificado durante la Cumbre de Antigua Guatemala el 2018², oportunidad en la cual los Jefes de Estado y de Gobierno decidieron darle un impulso definitivo a la creación del Instituto.

Para ello, mandataron a la Secretaría General Iberoamericana - SEGIB -, a la Organización de Estados Iberoamericanos para la Ciencia y la Cultura - OEI - y al Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe - FILAC - elaborar una propuesta a ser presentada a los Estados.



El 21 de abril de 2021 en Soldeu, Andorra, en el marco de la XXVII Cumbre Iberoamericana, los Jefes de Estado y de Gobierno aprobaron la Iniciativa del Instituto Iberoamericano de Lenguas Indígenas - IIALI.

Como se expresa en el párrafo 27 de la Declaración de Andorra, “Innovación para el Desarrollo Sostenible – Objetivo 2030. Iberoamérica frente al reto del Coronavirus”, el IIALI habrá de promover la conservación y el desarrollo de las Lenguas Indígenas de América Latina, a través del diseño e implementación de políticas lingüísticas y culturales para el fomento de su uso, promoción y preservación.

La iniciativa Instituto Iberoamericano de Lenguas Indígenas - IIALI, se configura como un valioso aporte desde América Latina y el Caribe hacia la Comunidad Internacional para la protección y promoción de las Lenguas Indígenas. Asimismo, el IIALI, como mecanismo de cooperación horizontal y Sur-Sur constituye una herramienta fundamental de buena práctica que contribuirá a la revitalización de las Lenguas Indígenas en un marco supranacional en el marco del Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas (2022 - 2032).

¹ Párrafo 35 de la Declaración de Montevideo, Uruguay. Disponible en: <https://www.segib.org/wp-content/uploads/Declaracion-Montevideo-Con-Comunicados-Especiales.pdf>

² Comunicado Especial sobre el Año Internacional de Lenguas Indígenas. Disponible en: https://www.segib.org/wp-content/uploads/12.-COM.-ESP.-A.-O-INTERNACIONAL-DE-LAS-LENGUAS-IND--GENAS_VF_E.pdf

La Asamblea General de las Naciones Unidas proclamó el Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas, a fin de llamar la atención sobre la grave pérdida de lenguas indígenas y la necesidad apremiante de conservarlas, revitalizarlas, promoverlas y de adoptar medidas urgentes a nivel nacional e internacional.

En ese marco y teniendo en cuenta los objetivos del Decenio, el IALI fomenta el uso, la conservación y el desarrollo de las Lenguas Indígenas habladas en América Latina y el Caribe, así como brinda apoyo a los Pueblos Indígenas y a los Estados en el ejercicio de los derechos culturales y lingüísticos reconocidos en el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo - OIT (1989), la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas (2007), la Declaración Americana sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas (2016) y varios otros instrumentos internacionales.

El IALI tiene como objetivos:

- ◇ Concienciar sobre la situación de las Lenguas Indígenas y los Derechos culturales y lingüísticos de los Pueblos Indígenas.
- ◇ Fomentar la transmisión, uso, aprendizaje y revitalización de las Lenguas Indígenas.
- ◇ Brindar asistencia técnica en la formulación e implementación de políticas lingüísticas y culturales para los Pueblos Indígenas.
- ◇ Facilitar la toma de decisiones informadas sobre el uso y vitalidad de las lenguas indígenas.

El IALI también contribuye a los siguientes Objetivos de Desarrollo Sostenible:

- ◇ ODS 4. Garantizar una educación inclusiva, equitativa y de calidad y promover oportunidades de aprendizaje durante toda la vida para todos.
- ◇ ODS 5. Lograr la igualdad entre los géneros y empoderar a todas las mujeres y las niñas.
- ◇ ODS 10. Reducir la desigualdad en y entre los países.
- ◇ ODS 11. Lograr que las ciudades y los asentamientos humanos sean inclusivos, seguros, resilientes y sostenibles.
- ◇ ODS 16. Promover sociedades pacíficas, justas e inclusivas.
- ◇ ODS 17. Fortalecer los medios de ejecución y revitalizar la Alianza Mundial para el Desarrollo Sostenible.



4. EL PERÍODO MAYO-2024 A MAYO-2026

Colombia asumió la Presidencia Pro Tempore del Consejo Intergubernamental del IIALI el 15 de mayo de 2024, para el período mayo 2024–mayo 2026, en una ceremonia especial realizada en la ciudad de Bogotá, en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia. Este acto tuvo lugar en el marco del VI Consejo Intergubernamental del IIALI.

El Viceministro de Relaciones Exteriores del Estado Plurinacional de Bolivia, Elmer Catarina, hizo entrega del cargo a la Viceministra de los Patrimonios, las Memorias y la Gobernanza Cultural del Ministerio de las Culturas, las Artes y los Saberes de Colombia, Adriana Molano Arenas, quien a su salida del cargo en julio de 2024 fue reemplazada por la Viceministra Saia Vergara Jaime, actual Presidenta Pro Tempore.

En la asunción del cargo, la Presidencia Pro Tempore de Colombia anunció que pondría particular atención en tres ejes: mujeres indígenas y lenguas, lenguas y biodiversidad, y transmisión intergeneracional.

Durante el periodo que abarca este informe, el Consejo Intergubernamental del IIALI se reunió en dos oportunidades más, en mayo y en noviembre de 2025. Las sesiones VII y VIII tuvieron como propósitos: la presentación y aprobación de la gestión mayo-2024 a mayo-2025 y del Plan Operativo Anual - POA, así como la revisión de avances y la instalación del Comité Consultivo de Pueblos Indígenas, respectivamente.

Entre las actividades clave desarrolladas en este período se encuentran, en orden cronológico:

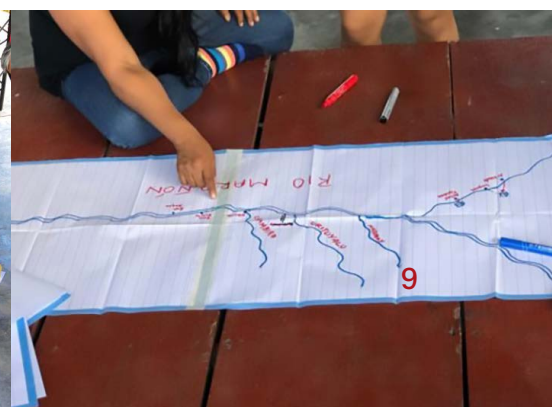
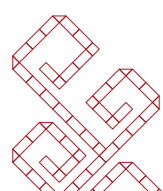
(i) Participación en las sesiones del Global Task Force del Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas. El Global Task Force se ha consolidado como un espacio clave de incidencia multinivel. En este foro global coordinado por la UNESCO, el IIALI actúa como articulador regional de América Latina y el Caribe, aportando insumos técnicos, diagnósticos y experiencias de revitalización lingüística. Su intervención ha permitido vincular las agendas globales del Decenio con procesos nacionales y territoriales, contribuyendo a la formulación de políticas lingüísticas y al fortalecimiento de la gobernanza regional. En este sentido, el IIALI no solo participa como actor técnico, sino como puente entre los niveles global, regional y nacional.



(ii) Plan Centroamericano de Lenguas Indígenas, elaborado a través de una metodología participativa que involucró, en el segundo semestre de 2023 y el primero de 2024, a líderes y lideresas indígenas de redes regionales de jóvenes y mujeres indígenas, así como a los representantes de los Ministerios de Cultura de los países miembros del Sistema de Integración Centroamericana - SICA: Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá y República Dominicana. A fines de julio de 2024, se realizó un taller presencial

de tres días en San José, Costa Rica, para revisar los avances y concluir la elaboración de este plan subregional centroamericano.

(iii) Proyecto Trinacional Kukama, que promueve la recuperación de la memoria histórica y de la lengua kukama o kokama, así como reconstruir la hermandad y el sentido integral de Pueblo, entre comunidades Kukama o Kokama de Brasil, Colombia y Perú. Esta iniciativa convoca y reúne a personas mayores y de edad avanzada que recuerdan o aún usan el idioma patrimonial de este Pueblo y las nuevas generaciones de personas a quienes no se les transmitió la lengua kukama. La iniciativa desarrolló acciones en los años 2024 y 2025 y entre ellas destaca el Encuentro Trinacional Kukama, realizado en Colombia, Brasil y el Perú con una participación promedio de 70 personas por cada encuentro.





(iv) Atlas Digital de Lenguas Indígenas en Peligro en la Amazonía Boliviana, elaborado entre mayo y diciembre de 2024, en virtud de un apoyo financiero del Banco Interamericano de Desarrollo - BID, obtenido por el FILAC, con el aval del Ministerio de Relaciones Exteriores del Estado Plurinacional de Bolivia. Esta actividad convocó a un equipo interdisciplinario de investigadores bolivianos, quienes bajo la coordinación del IIALI recogieron y analizaron

información sociolingüística, sociodemográfica, sociopolítica y educativa de los 23 Pueblos Indígenas que comprenden la Amazonía boliviana. Actualmente, está en curso un proceso de actualización de este Atlas, en línea, a partir de la reciente divulgación de los resultados del Censo Nacional de Población y Vivienda 2024.

(v) Lineamientos curriculares sobre diversidad lingüística dirigidos a las y los estudiantes del último tramo de la educación secundaria (secundaria alta, superior o bachillerato). Estos lineamientos tienen como fin promover la sensibilización y conocimiento de las adolescencias y juventudes latinoamericanas respecto de la importancia del plurilingüismo y, en ese contexto, de la delicada situación por la que atraviesa un alto porcentaje de idiomas indígenas. Estos lineamientos, que fueron fruto de una consultoría realizada por dos especialistas argentinas entre julio y octubre de 2024, serán puestos a disposición de los Ministerios de Educación de la región, y con aquellos que estén interesados se llevarán a cabo en 2026 talleres de trabajo para construir colectivamente una propuesta de implementación en 2027.

(vi) Diplomado Regional en Política y Planificación para la Revitalización Cultural y Lingüística de las Sociedades Indígenas, convocado a finales de 2024 y realizado en modalidad virtual, con sesiones sincrónicas y trabajo asincrónico mediado por una plataforma virtual de aprendizaje expresamente construida para este fin. Estuvo dirigido a profesionales que trabajan en instancias gubernamentales vinculadas con los Derechos lingüísticos de los Pueblos Indígenas. El diplomado comprendió cinco módulos, diseñados y a cargo de un número igual de especialistas latinoamericanos, tuvo una duración de 10 semanas y concluyó con la elaboración de un proyecto grupal o individual de revitalización cultural y lingüística con un Pueblo o comunidad específica. Este diplomado convocó a más de 200 postulantes interesados y atendió a 35 participantes de 13 países latinoamericanos, a lo largo del primer trimestre del año 2025.

Diplomado regional
Política y planificación para la revitalización cultural y lingüística sociedades indígenas de América Latina y el Caribe
segunda edición.

Modalidad virtual | 10 semanas
Certificación Universidad Nacional Autónoma de México - UNAM.

Postulaciones:
19 de enero - 15 de febrero de 2026.

Registro:

30 BECAS COMPLETAS



El diplomado fue producto de una co-construcción curricular e institucional entre el IALI, la Universidad Indígena Intercultural - UII, la Fundación para la Educación en Contextos de Multilingüismo e Intercultural - FUNPROEIB Andes - y el Programa para la Diversidad Cultural e Interculturalidad de la Universidad Nacional Autónoma de México - PUIC- UNAM.



(vii) Seminario de investigación en filología de las lenguas amerindias y humanidades digitales, producto de la alianza entre el Instituto Nacional de Lenguas y Culturas Orientales - INALCO, la Universidad Nouvelle Sorbonne de Francia, el IALI y el FILAC, dirigido a la formación de estudiantes universitarios hablantes de aimara, guaraní paraguayo, maya yucateco y quechua. Atendió a más de 60 participantes, entre febrero y junio de 2025, en un formato híbrido — presencial en París y virtual para América Latina —, lo que facilitó

la participación de estudiantes e investigadores de múltiples países. Los participantes fueron seleccionados mediante criterios académicos y con énfasis en su compromiso con la revitalización lingüística, lo que permitió conformar una cohorte diversa y calificada.

(viii) Día Internacional de la Lengua Materna - 2025, conmemoración del 25 aniversario de esta efeméride en la sede de la UNESCO en París. Por invitación de la UNESCO la coordinación del IALI participó, los días 20 y 21 de febrero, en foros de alto nivel sobre el papel de la educación intercultural bilingüe en América Latina y su contribución a la salvaguardia de las Lenguas Indígenas.



(ix) Proyecto y Fondo Concursable Saq' Be, orientado a la ejecución de iniciativas comunitarias de revitalización cultural y lingüística en el área Maya de Mesoamérica, con apoyo del Fondo Pawanka. Se apoyaron ocho iniciativas ejecutadas por colectivos y organizaciones de mujeres indígenas de Guatemala y México, entre febrero y junio de 2025. En su mayoría, las iniciativas vinculan a las generaciones mayores y a la niñez maya, a través de diversos mecanismos como la recuperación de técnicas textiles, el fortalecimiento de la colectividad maya, los nidos de inmersión lingüística, entre otros.



**INFORME REGIONAL
2024-2026**



(x) Primer proyecto piloto del Laboratorio para la Vitalidad y Uso de las Lenguas Indígenas en Latinoamérica y el Caribe, ejecutado entre agosto y diciembre de 2025, con el apoyo de la Secretaría General Iberoamericana - SEGIB. Esta iniciativa consistió en la sistematización de información sobre la vitalidad y uso de las lenguas del área Maya de Mesoamérica (30 idiomas), en regiones de Belice, El Salvador, Guatemala, Honduras y México, a cargo de especialistas e investigadores mayas y mestizos de los países involucrados. Los estudios de Belice, El Salvador y Honduras trascendieron el área maya y abarcaron la totalidad de los idiomas indígenas de esos países.

(xi) Acuerdo IIALI-Comunidad Andina - CAN, suscrito en una ceremonia especial en la sede de la CAN en Lima, el 25 de agosto, para promover los derechos culturales y lingüísticos y avanzar hacia un Plan Subregional Andino de Lenguas Indígenas. El acuerdo incluye la realización de actividades conjuntas para fortalecer el Grupo de Trabajo de la CAN sobre Derechos Lingüísticos y para la Transversalización del Enfoque de Interculturalidad. En ese marco se realizó un seminario sobre la situación de las lenguas transfronterizas en el territorio de la CAN, de manera de poner de relieve la necesidad de acciones bi y multinacionales en materia de política lingüística y del papel integrador de los idiomas indígenas.



(xii) Segundo operativo del Proyecto piloto del Laboratorios para la Vitalidad y Uso de las Lenguas Indígenas en Latinoamérica y el Caribe, iniciado en octubre de 2025 y concluido a fines de abril 2026, con apoyo de AECID. Comprendió el relevamiento de información en el espacio geográfico comprendido entre Panamá y México, con excepción del área maya, a través de estudios en Costa Rica, Guatemala (áreas garífuna y xinca), México, Nicaragua, y Panamá, a cargo de profesionales indígenas y mestizos. Incluyó visitas a comunidades e instituciones de Belice, Guatemala y México.

(xiii) I Seminario Internacional sobre Inteligencia Artificial y Pueblos Indígenas: Impactos, propuestas y desafíos, realizado el 1 de octubre de 2025, organizado por la Universidad de Chile, a través del Programa de Estudios en Antropología Jurídica e Interculturalidad de la Facultad de Derecho, el IIALI, FILAC y al Corporación Nacional de Desarrollo Indígena de Chile - CONADI.





(xiv) IX Encuentro Continental de Mujeres Indígenas de las Américas, llevado a cabo en Lima, del 16 al 19 de octubre de 2025, con la participación de más de 180 lideresas de 21 países, bajo el lema: “Sintiendo, pensando y haciendo el futuro”. El evento fue organizado por el Centro de Culturas Indígenas del Perú - CHIRAPAQ y el Enlace Continental de Mujeres Indígenas de las Américas - ECMIA. Por invitación de sus organizadores, el IIALI y el FILAC contribuyeron con un taller sobre la situación de las Lenguas Indígenas y el papel

que podría cumplir la Educación Intercultural Bilingüe.

(xv) Día Internacional de la Lengua Materna, 2026. Con ocasión de esta efeméride, el 21 de febrero de 2026 se difundieron tres mensajes alusivos a lenguas y conocimientos, a cargo de Rigoberta Menchú, Premio Nobel de la Paz 1992; lenguas y el papel de las juventudes, a cargo de Saia Vergara, Presidenta Pro Tempore del IIALI; y lenguas, autodeterminación e inteligencia artificial, a cargo de Darío Mejía Montalvo, Secretario Técnico del FILAC.



(xvi) Lanzamiento del Plan Centroamericano de Lenguas Indígenas, en el marco de un evento regional centroamericano, organizado y financiado por el Gobierno de Guatemala, a través del Ministerio de Cultura, el 20 de febrero de 2026. Esta acción clave, en la cual participaron representantes gubernamentales y líderes y lideresas indígenas fue posible gracias a la colaboración estrecha con la Coordinadora Educativa y Cultural Centroamericana del Sistema para la Integración de Centroamérica - CECC-SICA, el IIALI, el FILAC y las oficinas de la UNESCO de San José de Costa Rica y de Guatemala.



INFORME REGIONAL 2024-2026



(xvii) Ciclo de seminarios virtuales sobre la vitalidad, uso y revitalización de las Lenguas Indígenas en América Latina, realizado en conmemoración del Día Internacional de la Lengua Materna - 2026. Estos webinarios se llevaron a cabo entre el 21 de febrero y el 31 de marzo de 2026 y su propósito fue socializar los avances y hallazgos principales de los estudios sociolingüísticos sobre la vitalidad, uso y revitalización de las Lenguas Indígenas en Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua y Panamá. El ciclo incluyó el análisis de la situación en la región andina, con presentaciones sobre el Estado Plurinacional de Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador y Perú.

(xviii) Encuentro virtual sobre políticas y derechos lingüísticos en la Amazonía, realizado de manera virtual el 23 de febrero de 2026 y organizado por la Organización del Tratado de Cooperación Amazónica - OTCA, el FILAC y el IIALI. El encuentro se centró en la salvaguarda de más de 400 lenguas amazónicas.

(xix) Diplomado sobre política y planificación de la revitalización cultural y lingüística, segunda y tercera cohortes. Luego de la evaluación de la primera versión de este diplomado (enero-abril 2025), la segunda versión está en desarrollo, se inició en marzo y concluye en junio de 2026. Para esta segunda versión se amplió la duración del diplomado de 10 a 16 semanas, espaciando las sesiones sincrónicas y las actividades individuales y colectivas de carácter asincrónico, y se ofreció tanto a profesionales de instancias gubernamentales como a líderes indígenas. La convocatoria a esta segunda versión rebasó toda expectativa y se contó con más de 200 postulantes de 15 países diferentes. Dada esta situación, se decidió armar dos cohortes sucesivas, una de marzo a junio y otra de agosto a noviembre de 2026, cada una con 40 participantes.

(xx) Foro de Alto Nivel: "Las Lenguas Indígenas en los procesos de integración, conservación, diplomacia cultural y diálogo intercultural", realizado en la Cancillería de Bogotá, Colombia, el 5 de marzo de 2026. Fue impulsado por la CAN y el IIALI, junto con la Presidencia Pro Tempore saliente de Colombia y la entrante de Ecuador, con el objetivo de fortalecer los Derechos lingüísticos y culturales de los Pueblos Indígenas en la región. Contó con la participación de representantes gubernamentales de los Países Miembros y de organismos internacionales como el FILAC, OTCA, Mercado Común del Sur - MERCOSUR Cultural, UNESCO y el Convenio de Diversidad Biológica - CDB.

(xxi) Tercer y cuarto operativos del Proyecto Piloto del Laboratorio para la Vitalidad y Uso de las Lenguas Indígenas de América Latina, iniciado en marzo de 2026, en actual desarrollo y que concluirá en julio de 2026. El tercer operativo comprende estudios comparables a los realizados en los países centroamericanos y en México que se llevan a cabo en el Cono Sur y comprende todas las Lenguas Indígenas habladas en la Patagonia, las Pampas y el Chaco Boreal, involucrando a investigadores y especialistas indígenas y mestizos de Argentina, Estado Plurinacional de Bolivia (Chaco y Oriente), Chile, Paraguay y Uruguay. El cuarto, que inicia en mayo y concluye en septiembre, aborda las sociedades y lenguas andinas y comprende Pueblos y comunidades en el Estado Plurinacional de Bolivia, Colombia, Ecuador y Perú.

(xxii) Diseño de Proyecto Multinacional para la sistematización de experiencias comunitarias y el análisis de los avances en la implementación de políticas públicas para el fortalecimiento de las lenguas nativas en nueve de los Países Miembros, propuesto por Colombia, que considera como beneficiarios directos a 45 Pueblos Indígenas, cinco por cada uno de los siguientes países: Estado Plurinacional de Bolivia, Colombia, Ecuador, Guatemala, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay y Perú. Colombia dará el primer paso, desarrollando este proceso en su territorio, en el marco de su Plan Nacional Decenal de Lenguas Nativas, a partir de la promulgación de la Ley 1381 de 2010 o Ley de Lenguas, que son las cartas de navegación para implementar la política pública que protege, fortalece, revitaliza las 65 Lenguas Indígenas de Colombia.

(xxiii) Articulación interinstitucional y visibilidad e incidencia internacional. La PPT ha jugado un papel clave de articulación del IALI en espacios multilaterales estratégicos y en escenarios como el Comité Intergubernamental de la Convención de 2005 de la UNESCO y con otros organismos de integración y cooperación, como la Organización del Tratado de Cooperación Económica -- OTCA --, el Mercosur Cultural y el Centro Regional para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de América Latina - CRESPIAL - y el Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe - CERLALC. Al respecto, destaca también el ya mencionados acuerdo de cooperación interinstitucional suscrito con la CAN.

La Tabla 1 agrupa estas 23 acciones, identificadas en esta sección, por objetivo, identificando algunos de los resultados logrados.

TABLA 1: ACTIVIDADES CLAVE 2024-2026 POR OBJETIVO ESTRATÉGICO DEL IALI

OBJETIVO ESTRATÉGICO	ACTIVIDADES CLAVE 2024-2026	RESULTADO
1. Concienciar sobre la situación de las Lenguas Indígenas y los Derechos culturales y lingüísticos de los Pueblos Indígenas	Posicionamiento internacional del IALI en espacios multilaterales clave; ciclo de webinaros sobre la situación sociolingüística de Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, y las regiones Andina y Amazónica; elaboración de lineamientos curriculares sobre diversidad cultural y lingüística; difusión de estudios sobre vitalidad, uso y revitalización; participación en el Global Task Force del DILI y en foros nacionales, regionales e internacionales, como el IX Encuentro Continental de Mujeres Indígenas y el Seminario sobre Inteligencia Artificial y Pueblos Indígenas.	Mayor visibilidad pública y política de la situación de las Lenguas Indígenas y de las acciones comunitarias en curso para su recuperación, revitalización y fortalecimiento.
2. Fomentar la transmisión, uso, aprendizaje y revitalización de los idiomas indígenas	Proyectos Trinacional Kukama y Saq' Be, iniciativas comunitarias de revitalización ejecutadas por juventudes y mujeres indígenas; acciones de transmisión intergeneracional, educación comunitaria, producción cultural e innovación digital.	Fortalecimiento del uso social de las lenguas en comunidades y territorios, con énfasis en la transmisión intergeneracional.

OBJETIVO ESTRATÉGICO	ACTIVIDADES CLAVE 2024-2026	RESULTADO
3. Brindar asistencia técnica en la formulación e implementación de políticas lingüísticas y culturales	Diplomado Regional para funcionarios gubernamentales y líderes indígenas en política y planificación de la revitalización cultural y lingüística; apoyo a planes nacionales y subregionales de lenguas indígenas; asistencia técnica a gobiernos e instituciones; articulación con AECID, CAN, CEEC-SICA, CHIRAPAQ, Fundación Menchú, FILAC, OTCA, Fondo Pawanka, SEGIB, UNESCO y otros aliados.	Fortalecimiento de capacidades estatales, indígenas e institucionales para diseñar políticas de revitalización.
4. Facilitar la toma de decisiones informadas sobre el uso y vitalidad de las Lenguas Indígenas	Estudios regionales de vitalidad lingüística; diagnósticos por país; sistematización de información sociolingüística; socialización de resultados mediante webinarios; análisis comparativo Mesoamérica, Andes, Amazonía, Chaco, Patagonia.	Disponibilidad de evidencia para priorizar territorios, lenguas, recursos y políticas.

Fuente: Elaboración propia.

Por su parte, la Tabla 2 agrupa estas mismas acciones por ámbito de acción para destacar las distintas esferas y escenarios en los que ha operado el IIALI en el período de la Presidencia Pro Tempore de Colombia.

TABLA 2. ACTIVIDADES CLAVE DEL IIALI POR ÁMBITO DE ACCIÓN (2024-2026)

ÁMBITO	2024 (INSTALACIÓN OPERATIVA)	2025 (CONSOLIDACIÓN)	2026 (EXPANSIÓN Y ARTICULACIÓN)
Gobernanza regional	<ul style="list-style-type: none"> ◊ Asunción de Colombia a la presidencia del Consejo Intergubernamental. ◊ Activación de la agenda regional en el marco del Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas. ◊ Participación en las reuniones del Global Task Force del Decenio. 	<ul style="list-style-type: none"> ◊ Fortalecimiento de coordinación intergubernamental ◊ Mayor articulación con organismos regionales y espacios multilaterales clave. 	<ul style="list-style-type: none"> ◊ Hacia la consolidación del IIALI como nodo regional. ◊ Ampliación de redes institucionales. ◊ Inicio de construcción de alianzas y acuerdos de cooperación con OTCA, CRESPIAL y OEI.

ÁMBITO	2024 (INSTALACIÓN OPERATIVA)	2025 (CONSOLIDACIÓN)	2026 (EXPANSIÓN Y ARTICULACIÓN)
Producción de conocimiento	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Diseño e inicio de estudios sociolingüísticos regionales (Mesoamérica y Centroamérica). ◇ Seminario sobre Inteligencia Artificial y Pueblos Indígenas. ◇ Elaboración de lineamientos curriculares sobre diversidad cultural y lingüística. 	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Desarrollo y sistematización de estudios. ◇ Generación de diagnósticos comparativos. 	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Socialización de resultados mediante webinarios. ◇ Construcción de agenda regional basada en evidencia.
Formación de capacidades	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Diseño de estrategias formativas. ◇ Articulación con actores académicos. 	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Implementación de programas de formación (diplomados, espacios técnicos). 	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Expansión de redes de formación. ◇ Fortalecimiento de capacidades técnicas nacionales.
Financiamiento	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Diseño del Fondo Concursable Saq' Be. ◇ Definición de criterios de financiamiento. 	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Implementación de convocatorias. ◇ Financiamiento de iniciativas comunitarias. 	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Consolidación del fondo. ◇ Diversificación de iniciativas (educación, cultura, digital).
Articulación con cooperación	<ul style="list-style-type: none"> ◇ AECID, CAN, CEEC-SICA, CHIRAPAQ, Fundación Menchú, FILAC, OTCA, Fondo Pawanka, SEGIB, UNESCO y otros aliados. 	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Fortalecimiento de alianzas. ◇ Apoyo a estudios regionales. 	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Articulación con el Fondo Pawanka. ◇ Enfoque de autonomía y sostenibilidad económica.
Territorialización	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Identificación de territorios prioritarios. 	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Inicio de proyectos territoriales. 	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Implementación de iniciativas clave (ej. Proyecto Kukama, Fondo Saq' Be).
Incidencia en políticas públicas	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Apoyo a planes nacionales de lenguas indígenas. 	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Generación de insumos técnicos para políticas. 	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Difusión regional de recomendaciones.
Difusión y posicionamiento	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Participación en espacios del Decenio de las lenguas. 	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Presencia en foros regionales. 	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Ciclo de webinarios (Belice, Guatemala, México, Honduras, Panamá, Andes, Amazonía).

Fuente: Elaboración propia.

5. ANÁLISIS CUALITATIVO DE LA LABOR DEL IIALI EN EL PERÍODO 2024-2026

5.1 Producción de conocimiento: diagnósticos y evidencia

Como se ha visto, durante los dos años bajo la Presidencia Pro Tempore de Colombia, el IIALI impulsó estudios de diversa índole destinados a acopiar información para apoyar la toma de decisiones informadas respecto de la situación de emergencia lingüística y cultural que atraviesa América Latina y el Caribe. Los estudios llevados a cabo develan los múltiples factores que inciden en la interrupción de la transmisión intergeneracional de los idiomas indígenas.



(i) **Atlas Digital de Lenguas Indígenas en Peligro en la Amazonía boliviana**, concebido como una herramienta estratégica para la visibilización, documentación y monitoreo de la diversidad lingüística en uno de los territorios más críticos del continente. Es atlas fue concebido como un primer operativo piloto, cuyos instrumentos y metodologías podían ser replicados o adaptados en otras regiones de la cuenca amazónica, así como en otras áreas geoculturales.

El atlas combina cartografía digital, bases de datos sociolingüísticas y registros culturales para ofrecer una representación dinámica de la vitalidad de las lenguas, identificando no solo su localización geográfica, sino también su grado de riesgo, número de hablantes, dominios de uso y condiciones de transmisión intergeneracional. En el caso de la Amazonía boliviana, donde coexisten lenguas con muy pocos hablantes —como el Cavineño, Ese Ejja, Machineri, Yaminahua o Tacana, entre muchas

otras—, el atlas permite mapear situaciones de alta vulnerabilidad que suelen quedar invisibilizadas en las estadísticas nacionales agregadas.

Más allá de su dimensión descriptiva, el atlas cumple una función analítica clave al integrar capas de información relacionadas con territorio, presión extractiva, movilidad poblacional, acceso a Educación Intercultural Bilingüe y presencia institucional. Esto permite entender que el riesgo lingüístico no es solo un fenómeno demográfico, sino el resultado de procesos estructurales como la expansión de actividades económicas extractivas, la deforestación y el deterioro del hábitat de los Pueblos Indígenas, la reconfiguración de sus territorios, la urbanización y la migración. También se evidenció cómo el racismo y la discriminación por parte de los sectores hegemónicos constituyen dispositivos que inducen el silenciamiento de las lenguas indígenas, mecanismos que no en pocas veces inciden también en la discriminación entre Pueblos de tierras altas, en detrimento de aquellos que habitan la Amazonía. Al incorporar herramientas digitales, el atlas abre la posibilidad de actualizaciones periódicas y de participación comunitaria en la generación de datos, lo que fortalece su pertinencia y legitimidad.

Desde una perspectiva de política pública, el atlas se convierte en un insumo fundamental para diseñar estrategias diferenciadas de revitalización lingüística, orientar recursos y priorizar intervenciones en contextos de riesgo crítico. Además, su enfoque biocultural permite vincular la protección de las lenguas con la conservación de conocimientos ecológicos y prácticas territoriales, reforzando la idea de que la diversidad lingüística y la biodiversidad están profundamente interrelacionadas. En este sentido, el atlas no solo documenta la pérdida potencial, sino que también ofrece una plataforma para la acción, el diálogo intercultural y la construcción de políticas más integrales en la Amazonía boliviana.

(ii) Estudios sociolingüísticos de la Mesoamérica Maya, realizados en Belice, Guatemala, Honduras y El Salvador, en conjunto ponen de relieve, de un lado, la fortaleza de los Pueblos mayahablantes en lo tocante a la conservación de su identidad identitaria, con base en la recuperación de su memoria histórica, pero también como el uso de sus idiomas se viene debilitando en las nuevas generaciones. Esta situación, si bien no es uniforme, afecta a unas comunidades lingüísticas más que a otras y varía entre un país y otro, aún cuando se trate de Pueblos y lenguas que están a uno y otro lado de las fronteras nacionales.

A partir de un enfoque que, aprovechando algunos de los instrumentos del Atlas digital amazónico, combina análisis cuantitativo y cualitativo y articula indicadores demográficos con análisis de uso lingüístico y contextos socioculturales, con énfasis en la transmisión intergeneracional, pero también factores estructurales como la desigualdad económica y sociocultural, el racismo y la discriminación lingüística así las transformaciones socioeconómicas y culturales derivadas de la migración y la urbanización. Estos estudios diagnósticos constituyen un punto de inflexión en la disponibilidad de información sistematizada a escala nacional y regional.

El estudio de la vitalidad lingüística de Belice, realizado por Delmer Tzib, constituye un aporte clave para comprender las dinámicas sociolingüísticas contemporáneas en un contexto particularmente complejo. Examina cómo tres lenguas mayas -mopán, q'eqchi' y yucateco- conviven en un contexto plurilingüe de permanente interacción con el inglés, el español y el kriol, lo cual determina que la vitalidad no puede entenderse únicamente en términos demográficos, sino que depende de la funcionalidad social de las lenguas y de su presencia en ámbitos clave como la comunidad, la educación y los medios de comunicación. Este trabajo evidencia tensiones entre el reconocimiento cultural y el desplazamiento lingüístico, especialmente entre las personas jóvenes, lo que subraya la necesidad de políticas más integrales que articulen el fortalecimiento comunitario, el uso de tecnologías y la implantación de modelos comunitarios de Educación Intercultural Bilingüe.

Por su parte, el estudio sobre los idiomas mayas en Guatemala, a cargo de Ajb'ee' Jiménez, contribuye a develar la complejidad sociolingüística de uno de los países con mayor diversidad idiomática en Centroamérica. Sostiene que, a pesar de la vitalidad demográfica de varias comunidades mayahablantes —como la Kaqchikel, K'iche', Mam o Q'eqchi'—, ocurren procesos diferenciados de debilitamiento en contextos urbanos y entre las generaciones más jóvenes, donde el castellano adquiere mayor centralidad. Subraya la importancia de las prácticas comunitarias y de la agencia y los procesos organizativos mayas y una reconfiguración de los actuales programas de educación bilingüe que todavía favorecen al español, como factores que pueden contrarrestar el desplazamiento lingüístico, desde un marco de políticas más contextualizadas y territorializadas que reconozcan la diversidad interna del mundo maya y fortalezcan su continuidad lingüística y cultural.

INFORME REGIONAL 2024-2026

A ello se añade, desde el estudio realizado en México, por Rodrigo Petalillio, una lectura matizada de la situación sociolingüística en la región sur y sureste de ese país, particularmente en la península de Yucatán y en sus áreas colindantes. Muestra que, si bien lenguas como el maya yucateco — también hablado en Belice— mantienen un número significativo de hablantes, su vitalidad enfrenta tensiones derivadas de la urbanización, la escolarización predominantemente en español y la transformación de las economías locales. Evidencia la coexistencia de escenarios contrastantes: por un lado, comunidades rurales donde la lengua conserva funciones comunicativas amplias, y por otro, espacios urbanos y turísticos donde su uso se reduce o se resignifica en términos identitarios y culturales. Asimismo, destaca el papel de algunas iniciativas comunitarias, proyectos artísticos promovidos por jóvenes mayas, medios de comunicación locales y el potencial de las tecnologías digitales para ampliar los dominios de uso. Contribuye a desplazar visiones homogéneas, subrayando la necesidad de políticas diferenciadas que respondan a la diversidad de contextos dentro del mundo maya en México.

El análisis sobre lo que ocurre con el ch'orti', el único idioma maya en Honduras, a cargo de Mariza López, ofrece una lectura situada de un contexto poco visibilizado en Mesoamérica. Muestra que, si bien la lengua mantiene presencia en algunas comunidades del occidente hondureño, su vitalidad se encuentra seriamente tensionada por procesos históricos de desplazamiento asociados a la escolarización monolingüe en español, la migración y la limitada institucionalidad lingüística, que inciden en la interrupción de la transmisión intergeneracional, así como en la reducción de los dominios de uso de esta lengua en la vida cotidiana, al interior de las familias y de las comunidades. No obstante, persiste una fuerte identificación identitaria que evidencia la persistencia de prácticas comunitarias y esfuerzos locales de revitalización cultural pero también lingüística, que buscan reactivar el uso del ch'orti' y fortalecer la identidad lingüística, incluso recurriendo a hablantes de las comunidades vecinas hoy ubicadas en territorio guatemalteco.

El estudio sobre El Salvador, de Josué Ramos, ofrece un diagnóstico particularmente crítico, al situarse en un contexto donde los procesos de desplazamiento lingüístico han alcanzado niveles muy avanzados. A diferencia de otros países mesoamericanos, El Salvador presenta una situación en la cual la transmisión intergeneracional de las lenguas de origen maya es prácticamente inexistente, fruto de su desuso cotidiano.

Esta situación es resultado de procesos históricos de la violencia física, la discriminación en contra de los indígenas y las políticas de asimilación que han afectado profundamente a los Pueblos Indígenas. No obstante, la presencia de familias mayahablantes, migrantes de Guatemala, que se dedican al comercio informal y formal, contribuye a reinscribir las voces mayas en el imaginario nacional, especialmente en ámbitos urbanos.

El análisis comparativo de la situación sociolingüística de la Mesoamérica Maya, llevado a cabo por Hilario Chi y Luis Enrique López, permite identificar, con base en la revisión de la historia social de Mesoamérica, algunos patrones estructurales. En primer lugar, se evidencia una alta heterogeneidad entre los cuatro países.

Mientras que Guatemala presenta una alta densidad lingüística y cierta institucionalización de la diversidad, El Salvador enfrenta situaciones críticas, con lenguas en riesgo extremo de desaparición; México, por su parte, muestra un marco normativo avanzado, aunque con serios desafíos en su implementación efectiva. En segundo lugar, se observa una crisis generalizada de la transmisión intergeneracional, particularmente en los contextos urbanos y entre las nuevas generaciones; como se pone en evidencia de manera extrema el estudio sobre las comunidades Ch'orti' localizadas en Honduras.

En tercer lugar, persiste una fragmentación institucional que dificulta la coordinación de políticas; y por último se constata una vez más las limitaciones de la escuela como agente revitalizador por la primacía de la castellanización en las prácticas institucionales, por lo urge alentar a las comunidades de hablantes y a sus liderazgos para que tomen en sus manos la revitalización de sus culturas, lenguas e identidades, comenzando por reinstaurar la transmisión intergeneracional a nivel familia y comunitario, así como motivar y apoyar a las juventudes que están en proceso de recuperación y de revitalización de los idiomas de sus mayores.

Estos hallazgos refuerzan la necesidad de avanzar hacia estrategias diferenciadas, adaptadas a contextos sociolingüísticos específicos, en lugar de aplicar enfoques homogéneos.

(iii) Estudios en las demás comunidades lingüísticas en Centroamérica y México

Los análisis de Delmer Tzib, sobre Belice; Luis Serrato, sobre Costa Rica; Josué Ramos, sobre El Salvador; M'inawee' López, sobre los Xinca en Guatemala; Jeniffer Marcial, sobre el Pueblo Garífuna en Guatemala; Mariza López, sobre Honduras; Eloy Frank, sobre Nicaragua; Blas Quintero, sobre Panamá; y Florinda Martínez, sobre México, en su conjunto revelan procesos de desplazamiento lingüístico de diferente magnitud que afectan a todos los idiomas indígenas de este vasto territorio, sin excepción. Se identifican situaciones de evidente silenciamiento de varios idiomas indígenas como el pisbi o cacaopera y el lenca (El Salvador y Honduras), el chorotega (Costa Rica y Nicaragua), el cucapá, kiliwa y paipai (México), y el xinca (Guatemala y El Salvador), así como el peligro inminente que afecta al ayapaneco (México), al boruca (Costa Rica), al maya yucateco (Belice), al nahuatl (El Salvador), y al pech (Honduras), entre otros. Es necesario llamar la atención respecto a que esta situación no es uniforme en términos territoriales, pues una lengua puede gozar de una fuerte vitalidad en unas regiones, municipios o incluso aldeas, más que en otras; así como una o más de sus variantes puede gozar de alta vitalidad mientras que otras pueden encontrarse al borde del silenciamiento, como ocurre con varios de los idiomas indígenas en el territorio mexicano. Pese a la pérdida de vitalidad de muchos de estos idiomas, fruto de la interrupción de la transmisión intergeneracional y de su creciente desuso en la vida cotidiana, sus hablantes y/o sus descendientes vienen emprendiendo acciones tendientes a su recuperación, revitalización y fortalecimiento, para lo cual a menudo recurren a personas mayores y a agentes externos en busca orientación y de ayuda; como ocurre con el chorotega, el cabecar y el malecu en Costa Rica. También se observa la reafirmación identitaria de algunas comunidades lingüísticas transnacionales, que reafirma las diferencias étnico-culturales y busca recuperar o fortalecer el idioma ancestral; como se observa en los casos pisbi o cacaopera, lenca y xinca, de un lado, y garífuna, del otro.

En general, el análisis de la vitalidad de las Lenguas Indígenas en la Baja Centroamérica, Mesoamérica, el Caribe Centroamericano y México permite identificar una configuración sociolingüística caracterizada por una alta diversidad estructural acompañada de procesos generalizados de vulnerabilidad. A diferencia del ámbito maya, donde existen lenguas con mayor densidad demográfica y continuidad territorial, los demás contextos indígenas presentan, en términos generales, una dispersión territorial más marcada y comunidades lingüísticas de menor escala, lo que incrementa los riesgos de desplazamiento.

En todos los países se observa una constante: la vitalidad lingüística no depende exclusivamente del número de hablantes, sino de la funcionalidad social de las lenguas y de su inserción en distintos dominios de uso. En este sentido, incluso lenguas con cierta base demográfica —como el ngäbere en Panamá o el bribri y cabecar en Costa Rica— enfrentan presiones significativas cuando su uso se restringe al ámbito doméstico o comunitario y pierden presencia en la educación formal, la administración pública y en los espacios urbanos.

INFORME REGIONAL 2024-2026

Un hallazgo transversal en todos los casos analizados es la crisis de la transmisión intergeneracional, que se configura como el principal factor de riesgo para la continuidad lingüística. Este fenómeno, de origen multicausal y de naturaleza inducida por factores como el racismo, la discriminación, el incumplimiento de las políticas gubernamentales en favor de la diversidad lingüística, se manifiesta con especial intensidad entre las generaciones jóvenes, quienes, en contextos de escolarización en español, desplazamiento y desconexión territorial, movilidad social y migración, tienden a adoptar la lengua dominante como principal medio de comunicación. Este proceso es particularmente crítico en países como El Salvador, donde la interrupción de la transmisión ha alcanzado niveles avanzados, pero también se observa, con distinta intensidad, en todos los demás países.

Asimismo, el análisis evidencia una reducción progresiva de los dominios de uso de las lenguas indígenas. En la mayoría de los casos, estas lenguas se mantienen en espacios comunitarios específicos, pero pierden funcionalidad en ámbitos estratégicos como la educación, los medios de comunicación y las instituciones del Estado. Esta restricción limita su capacidad de reproducción social y acelera los procesos de mudanza hacia el castellano, el kriol o el inglés.

Otro elemento común es la brecha entre reconocimiento jurídico e implementación efectiva. Aunque varios países han avanzado en el reconocimiento de los derechos lingüísticos y en la adopción de marcos normativos favorables, estos no se traducen necesariamente en políticas públicas sostenidas que fortalezcan el uso cotidiano de los idiomas indígenas. La implementación suele ser fragmentada, con limitaciones en recursos, formación docente y coordinación institucional.

No obstante, el análisis también permite identificar factores de resiliencia lingüística. Entre ellos destacan la existencia de territorios con cierto grado de autonomía (como las comarcas en Panamá y las regiones autónomas de la Costa Caribe Nicaragüense), la persistencia de prácticas comunitarias y la acción de organizaciones indígenas y grupos de personas mayas que impulsan procesos de revitalización. En estos contextos, la lengua mantiene una mayor funcionalidad, aunque enfrenta presiones externas crecientes.

En conjunto, los estudios evidencian que esta vasta región requiere políticas lingüísticas altamente diferenciadas y territorializadas, que reconozcan la heterogeneidad de situaciones y eviten enfoques homogéneos. Asimismo, subrayan la necesidad de articular tres dimensiones clave: el fortalecimiento de la agencia comunitaria, la implementación efectiva de políticas comunitarias -incluso familiares- así como de las políticas públicas consensuadas con las comunidades de hablantes, además de la ampliación de los dominios de uso de las lenguas, incluyendo su incorporación en ámbitos educativos, culturales y digitales.

Por su carácter eminentemente transnacional, el garífuna en Centroamérica merece una explicación adicional. Si bien presenta una continuidad cultural transfronteriza a lo largo de la Costa Caribe, también se evidencian niveles diferenciados de vitalidad lingüística por país, determinados por factores como densidad comunitaria, control territorial, inserción en sistemas educativos y dinámicas de movilidad. En Belice y Honduras se observa una vitalidad relativa, aunque con matices. En ambos casos, la lengua mantiene presencia comunitaria y una fuerte centralidad identitaria; sin embargo, enfrenta procesos de desplazamiento funcional crítico. En Belice, el inglés y el kriol dominan los espacios comunitarios, educativos, laborales y urbanos, lo que reduce el uso cotidiano del garífuna. En Honduras, aunque la base demográfica es mayor y existen territorios con mayor cohesión comunitaria, el español cumple un rol similar de presión, especialmente entre las personas jóvenes.

La diferencia clave es que Honduras conserva la mayor masa crítica de hablantes y continuidad territorial, lo que le otorga mayor resiliencia relativa frente a Belice. En Guatemala, la situación es intermedia, pero más frágil; el garífuna se concentra en Livingston, donde mantiene usos comunitarios y culturales, pero con dominios de uso más restringidos y menor institucionalización que en Honduras; la transmisión intergeneracional persiste, aunque con signos de debilitamiento, y la presión del español limita su expansión a otros ámbitos. Por su parte, en Nicaragua, el escenario es claramente más crítico; la presencia del garífuna es reducida, los dominios de uso limitados y la transmisión intergeneracional débil o discontinua; la lengua ha sido desplazada en gran medida por el español y otras lenguas de contacto, como el inglés y el kriol, lo que sitúa al caso nicaragüense en un nivel de alta vulnerabilidad.

En conjunto, el análisis revela un patrón común de disociación entre identidad y uso lingüístico, lo que plantea desafíos estructurales para la sostenibilidad del garífuna como lengua de comunicación cotidiana en la región, aunque todavía se use para fines rituales, religiosos y artísticos, particularmente en la música.

Finalmente, en todos los casos estudiados destaca el papel de las diásporas indígenas en los Estados Unidos y el Canadá, por el papel que por lo general recobran los idiomas indígenas en contextos de adversidad, en tanto dispositivos de cohesión social y comunitaria. También es necesario dar cuenta de apoyo simbólico, pero también a veces material, que estas comunidades diaspóricas brindan a la conservación, uso y revitalización de los idiomas indígenas en las comunidades de origen.

5.2 Circulación del conocimiento y construcción de agenda: seminarios virtuales, híbridos y presenciales

En el marco de la estrategia de generación y circulación de conocimiento impulsada por el IALI, los eventos sobre la situación de las lenguas indígenas y acerca de las iniciativas de revitalización cultural y lingüística, la incidencia de la inteligencia artificial y la construcción de un Plan Regional Andino constituyen un componente fundamental para la consolidación de una agenda pública informada y comparativa a nivel regional, que comprendió acciones tanto en el período 2024-2025 como en el 2025-2026.

(i) Ciclo de webinarios desarrollado, con ocasión de la conmemoración del Día Internacional de la Lengua Materna, constituye una de las innovaciones más significativas del período. Aunque su cobertura incluyó otras áreas geoculturales como la Amazonía y los Andes, este ciclo se articula directamente con los estudios diagnósticos realizados entre los años 2025 y 2026 con el apoyo de AECID y SEGIB, y representa un mecanismo de traducción del conocimiento técnico hacia espacios de deliberación abiertos.



Temática	Día	Hora	Expositor	Comentarista
Políticas y derechos lingüísticos en la Amazonía. Programa especial con la Organización del Tratado de Cooperación Amazónica OTCA.	Jueves 23 de febrero de 2026.	10:00 - 12:00 de Centroamérica.		
El Salvador. Identidades y lenguas	Jueves 26 de febrero de 2026.	10:00 - 12:00 de Centroamérica.	Josué Ramos	Luis Alberto Cruz, Ministerio de Cultura, El Salvador
Guatemala. Idiomas indígenas y fortalecimiento cultural y lingüístico	Martes 3 de marzo de 2026.	10:00 - 12:00 de Centroamérica.	Aljbee Jiménez, Jennifer Marcial y Milhavel López	Cecilia Us, Wikipedia Kaqchikel, y Rolando Oxlaj, Editorial Cholsamaj
Belice. ¿Una sociedad plurilingüe?	Jueves 5 de marzo de 2026.	10:00 - 12:00 hora de Centroamérica.	Delmer Tzib, Interculturality and Indigenous Language Institute, University of Belize	Comentarista: Rolando Cocom, National Institute of Culture and History, Belize

INFORME REGIONAL 2024-2026

El ciclo incluyó sesiones dedicadas a países y subregiones estratégicas, entre ellas Belice, El Salvador, Guatemala, Honduras, Panamá, México, Costa Rica, Nicaragua, así como los Andes y la Amazonía. A través de estas sesiones, especialistas, representantes institucionales y actores vinculados a procesos de revitalización compartieron diagnósticos, tendencias y desafíos, permitiendo construir una mirada regional comparativa sobre la vitalidad lingüística.

Desde una perspectiva funcional, los webinarios cumplen un rol clave en la cadena de valor del conocimiento del IIALI. En primer lugar, permiten socializar resultados de estudios que, de otro modo, quedarían circunscritos a documentos técnicos. En segundo lugar, facilitan la construcción de marcos comparativos entre contextos nacionales y subregionales, evidenciando tanto similitudes como divergencias en las condiciones sociolingüísticas. En tercer lugar, fortalecen la dimensión formativa del IIALI, al constituirse en espacios abiertos de aprendizaje para públicos diversos, incluyendo comunidades, estudiantes, funcionarios y especialistas.



Asimismo, el ciclo contribuye a posicionar las lenguas indígenas en la esfera pública, vinculándolas con temas de interés global como derechos lingüísticos, biodiversidad, cambio climático y educación. Esta visibilización resulta particularmente relevante en contextos donde las lenguas indígenas han sido históricamente invisibilizadas o subordinadas en los discursos oficiales.

Desde una perspectiva analítica, los webinarios pueden interpretarse como un dispositivo de mediación entre distintos niveles de producción de conocimiento: el nivel técnico - estudios -, el nivel político - políticas y planes - y el nivel comunitario - prácticas de revitalización. En este sentido, el IIALI no solo produce información, sino que también crea las condiciones para su circulación, apropiación y uso estratégico por parte de diversos actores.

En suma, el ciclo regional de webinarios representa una innovación en la forma en que se articulan investigación, comunicación y formación en el campo de las lenguas indígenas. Más allá de su función informativa, los webinarios operaron como dispositivos de gobernanza cognitiva. En primer lugar, permitieron traducir información técnica en formatos accesibles. En segundo lugar, facilitaron la construcción de marcos comparativos regionales. En tercer lugar, contribuyeron a posicionar la revitalización cultural y lingüística como un tema de interés público. Su contribución principal radica fortalecer la base de conocimiento necesaria para la formulación de políticas y la implementación de acciones en pro de los idiomas indígenas en el marco del Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas.

Acaba de iniciar el proceso de publicación de estos estudios en la serie “Cuadernos de investigación del IALI”. Con lo cual se busca incrementar su potencial como insumo para políticas públicas.

(ii) Seminario Internacional sobre Inteligencia Artificial y Pueblos Indígenas. A los resultados presentados en este ciclo de webinarios, se suman los de otros eventos híbridos como este seminario internacional, celebrado en la Universidad de Chile en octubre de 2025.

Los participantes en este seminario destacaron que la inteligencia artificial – IA, representa un desafío ético y político sin precedentes para los Pueblos Indígenas, oscilando entre la promesa de la revitalización cultural y el riesgo de un nuevo colonialismo digital. Se subrayó que los algoritmos actuales suelen carecer de pertinencia cultural, lo que puede derivar en la apropiación indebida de conocimientos ancestrales y la perpetuación de sesgos discriminatorios. Ante esto, se argumentó que cualquier desarrollo tecnológico debe respetar la autonomía de las comunidades, asegurando que la IA no se convierta en una herramienta de asimilación, sino en un soporte para la

visibilización de sus realidades. Por otro lado, el encuentro puso un énfasis crítico en la urgencia de establecer marcos de soberanía de datos y derechos colectivos sobre la información digitalizada.

Se presentaron experiencias valiosas donde la tecnología ya se utiliza para el monitoreo territorial y la preservación de lenguas en peligro, pero se advirtió que estos avances son insuficientes sin una conectividad equitativa y una consulta previa efectiva. La conclusión central fue la necesidad de que los Pueblos Indígenas dejen de ser meros objetos de estudio de la tecnología para convertirse en actores clave y gestores de sus propias infraestructuras digitales, garantizando que la innovación fortalezca su autodeterminación.



(iii) Foro de Alto Nivel: “Las Lenguas Indígenas en los procesos de integración, conservación, diplomacia cultural y diálogo intercultural”, que tuvo lugar en la Cancillería de Colombia el 5 de marzo de 2026, fue un encuentro regional andino enfocado en la preservación y el papel estratégico de los idiomas nativos, centrado en la protección de los derechos lingüísticos y culturales, que abordó los conocimientos indígenas, la diplomacia cultural, la biodiversidad y la necesidad de un plan andino para lenguas, fomentando el diálogo intercultural y la sostenibilidad.

INFORME REGIONAL 2024-2026

Las contribuciones clave de este foro se pueden agrupar en cuatro ejes estratégicos: (i) diplomacia y soberanía, se posicionó a las lenguas indígenas como puentes de comunicación en la diplomacia cultural, lo que permite a los Pueblos Indígenas fronterizos participar activamente en la toma de decisiones internacionales que afectan sus culturas, idiomas, identidades y territorios; (ii) binomio lengua-biodiversidad, se estableció el concepto de “memoria biocultural”, donde la protección del medio ambiente se vincula con la preservación de la diversidad lingüística: “sin las palabras propias para describir la flora y fauna, se pierde el conocimiento técnico para conservar los ecosistemas”; (iii) institucionalidad subregional, se propuso establecer un Observatorio Andino de Lenguas Andinas, para estandarizar la recolección de datos y proteger idiomas en riesgo de extinción de manera conjunta entre los países de la región; (iv) justicia y tecnología, se impulsaron compromisos para garantizar que los hablantes de idiomas indígenas tengan acceso a sistemas



judiciales en su propio idioma y para que se fomente su inclusión en el desarrollo de herramientas digitales y de inteligencia artificial. En suma, este Foro de Alto Nivel fue un catalizador para que las Lenguas Indígenas pasen de ser un tema meramente cultural a convertirse en una prioridad política y administrativa dentro de la CAN, con lo cual se prevé la actualización de la agenda social andina, la institucionalización de la cooperación horizontal en materia de lenguas y derechos lingüísticos, con especial atención a las comunidades transfronterizas homologando las políticas nacionales con participación efectiva de los Pueblos Indígenas.

5.3 Financiamiento, acción comunitaria y territorialización: Fondo Saq' Be y Proyecto Trinacional Kukama

La articulación con el Fondo Pawanka permitió introducir la dimensión adicional del financiamiento de algunas iniciativas comunitarias, vinculadas al patrimonio cultural y la autonomía indígena, reforzando la sostenibilidad de las iniciativas. De este modo, se avanzó, a través de fondos semilla, en fortalecer la centralidad de las propias comunidades lingüísticas en los procesos de recuperación, revitalización y fortalecimiento de los idiomas indígenas. Además, estas acciones de fortalecimiento cultural y lingüístico se caracterizaron por un enfoque territorial, que en la región amazónica fue además transnacional. Las dos intervenciones clave que se presentan a continuación cumplen además un propósito demostrativo y se configuran en buenas prácticas de las cuales es posible extraer lecciones para enriquecer las políticas tanto comunitarias como nacionales en materia de derechos lingüísticos de los Pueblos Indígenas.

A continuación, se analizan el Proyecto Trinacional Kukama, el cual constituye un ejemplo paradigmático de revitalización lingüística desde una perspectiva transfronteriza, comunitaria y biocultural, y el Proyecto-Fondo Saq' Be para iniciativas y proyectos de base comunitaria. En términos generales, estas dos iniciativas han permitido fortalecer la agencia indígena y diversificar

las estrategias de revitalización. Los fondos confiados a las organizaciones seleccionadas han sido dirigidos a las prioridades y propuestas de cambio que ellas mismas identificaron.

(i) **Proyecto Trinacional Kukama** representa un esfuerzo histórico y coordinado para salvaguardar la identidad de uno de los Pueblos Indígenas más emblemáticos de la cuenca amazónica, desde un enfoque territorializado y trascendiendo las fronteras políticas para abrazar una realidad étnica y cultural compartida en Perú, Colombia y Brasil. El corazón de este proyecto es la revitalización de la lengua kukama, la cual se encuentra en una situación crítica. Para enfrentar este desafío, la estrategia se apoya en la transmisión intergeneracional, creando puentes de conocimiento donde las personas sabias y ancianas —poseedoras de la memoria viva— comparten su idioma y cosmovisión con las nuevas generaciones, a través de estrategias diferenciadas.

En Brasil, por ejemplo, el enfoque ha sido el fortalecimiento de las escuelas indígenas como semilleros de nuevos hablantes y revitalizadores; mientras que, en Colombia, donde la lengua está en mayor peligro de desaparición, con una población mayoritariamente monolingüe en castellano, las acciones se han centrado en la identificación y revalorización de los últimos kukamahablantes en el Resguardo Indígena Cocama Isla de Ronda. Uno de los pilares más innovadores de la ejecución se encuentra en Nauta, Perú, de la mano de Radio Ucamara, que ha logrado transformar a las y los jóvenes en protagonistas de su propia historia. A través del uso de herramientas audiovisuales, música y la radio, las adolescencias Kukama han encontrado un lenguaje contemporáneo para expresar su identidad ancestral, convirtiendo la defensa del territorio y la lengua en un acto de orgullo y creatividad.



Este proyecto, desarrollado por comunidades de un pueblo cuyos territorios históricos trascienden las fronteras nacionales, contribuye a visibilizar la particularidad de las comunidades lingüísticas transfronterizas, a la vez que permite identificar estrategias y metodologías para estimular a otras comunidades transnacionales a emprender en conjunto la recuperación, revitalización y fortalecimiento. La propuesta Kukama partió del reconocimiento de que las Lenguas Indígenas no se circunscriben a los límites político-administrativos de los Estados nacionales, sino que forman parte de configuraciones territoriales, culturales y ecológicas más amplias. En este sentido, el proyecto introdujo una lógica de intervención que trasciende el enfoque nacional y se inscribe en una perspectiva regional y transfronteriza de política lingüística.

INFORME REGIONAL 2024-2026

En términos operativos, destaca que el proyecto se estructura en torno a varios componentes interrelacionados. En primer lugar, impulsa procesos de revitalización comunitaria mediante actividades educativas en lengua Kukama, espacios de aprendizaje intergeneracional y la producción de materiales culturales. En segundo lugar, promueve la recuperación de la memoria histórica y del conocimiento a través de la documentación de narrativas orales, saberes vinculados al río y al territorio, y prácticas culturales y espirituales propias del Pueblo Kukama. En tercer lugar, fortalece la articulación transfronteriza mediante el intercambio entre comunidades de los tres países, generando redes de colaboración y una identidad lingüística compartida. Finalmente, incorpora un enfoque biocultural que vincula la lengua con la biodiversidad y el territorio, subrayando el papel del conocimiento indígena en la gestión sostenible de los ecosistemas amazónicos.

En definitiva, el Proyecto Trinacional Kukama no solo busca evitar la desaparición de una lengua, sino reafirmar el derecho de un Pueblo a existir y soñar en su propio idioma. Al articular esfuerzos entre comunidades de los tres países y al propiciar el aprendizaje entre pares, se ha construido una red de resistencia cultural que asegura que el legado de los ríos y los bosques amazónicos siga resonando en la voz de sus herederos. En ese camino, se vislumbran nuevas iniciativas igualmente vinculadas con la recuperación de la memoria histórica, que focalizan los nefastos sucesos de la época del caucho o la goma (fines del siglo XIX y primeras décadas del XX), que conllevaron el desplazamiento forzado y la explotación y hasta esclavización de los Kukama y de otros Pueblos Amazónicos, con los efectos que estos procesos tuvieron en sus identidades, culturas y lenguas.

La relevancia estratégica de esta experiencia radica en varios aspectos. En primer lugar, contribuye a superar el enfoque tradicional de política lingüística centrado en el Estado-nación, proponiendo una gobernanza lingüística multinivel que articula lo local, lo nacional y lo regional. En segundo lugar, sitúa a las comunidades indígenas como sujetos centrales de la revitalización, desplazando visiones asistencialistas o exclusivamente institucionales. En tercer lugar, refuerza la comprensión de las lenguas indígenas como sistemas de conocimiento, inseparables de la territorialidad, la espiritualidad y las prácticas ecológicas. En cuarto lugar, conecta la agenda lingüística con debates globales sobre biodiversidad, cambio climático y Derechos de los Pueblos Indígenas.

Desde una perspectiva analítica, este caso permite afirmar que el IIALI está avanzando hacia un modelo de intervención caracterizado por la territorialización de la política lingüística, la articulación transfronteriza y la integración de dimensiones culturales, ecológicas y educativas. Este enfoque resulta coherente con marcos conceptuales asociados a la interculturalidad crítica, la justicia epistémica y el reconocimiento de la agencia indígena, en la medida en que desplaza la centralidad del Estado y reconoce a los Pueblos Indígenas como productores de conocimiento y actores políticos fundamentales.

En suma, el Proyecto Trinacional Kukama no solo representa una experiencia significativa de revitalización lingüística, sino que constituye un referente para el diseño de futuras intervenciones del IIALI en otros contextos regionales. Su enfoque integral ofrece claves para comprender cómo las políticas lingüísticas pueden articularse con procesos territoriales, fortalecer identidades colectivas y contribuir a la sostenibilidad cultural y ecológica en el marco del Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas.



(ii) **Proyecto y Fondo Saq' Be**, que formó parte de las estrategias de fortalecimiento de la revitalización cultural y lingüística impulsadas por el IALI, con apoyo del FILAC. Este fondo concursable se configura como un instrumento clave para la territorialización de las políticas lingüísticas y la promoción de iniciativas comunitarias en América Latina y el Caribe. Su implementación durante el período 2024–2026 representa un avance significativo en la articulación entre planificación regional, financiamiento y acción local.

El Proyecto y Fondo Saq' Be — cuyo nombre evoca los caminos ancestrales mayas (“camino blanco”) — está diseñado como un mecanismo de apoyo directo a proyectos de revitalización cultural y lingüística liderados por colectivos y organizaciones de mujeres indígenas. A diferencia de los enfoques tradicionales centrados exclusivamente en políticas estatales o programas académicos, este proyecto introduce una lógica de intervención que reconoce la centralidad de las comunidades como sujetos activos de la revitalización, capaces de definir prioridades, metodologías y formas de implementación.

El Fondo impulsó iniciativas que abarcan ámbitos complementarios como la producción cultural, la transmisión intergeneracional, el uso de tecnologías y la educación comunitaria. Esta diversidad evidencia que la revitalización lingüística no se reduce a un único modelo de intervención. Así, las cuatro propuestas implementadas desde el territorio maya mexicano focalizaron (i) la recuperación del sentimiento de mayanidad, desde el cuidado y sanación de las mujeres defensoras del territorio en la Península de Yucatán, bajo la iniciativa “Bordando ko'olectividad”; (ii) en esa misma línea el proyecto “Guardianas y guardianes del Jach T'aan”, reunió a abuelas, madres y nietas y nietos en procesos de fortalecimiento del maya yucateco como vehículo de la mayanidad; (iii) la propuesta Maayo'on yeetel chiicho'ob, yeetel noolo'ob, contribuyó a sistematizar los encuentros intergeneracionales que realizaron sobre los conocimientos sobre la medicina tradicional y la milpa que fueron medidos exclusivamente en idioma maya; y (iv) la iniciativa U k'aota jéejelas meyajo'ob ti le batsilo'ob, puso énfasis en el reconocer de los conocimientos de las familias mayas, fortaleciendo el diálogo intergeneracional.

INFORME REGIONAL 2024-2026



Por su parte, los cuatro proyectos implementados en Guatemala abarcaron tanto los ámbitos familiares y comunitarios como el educativo: (i) la iniciativa Tikotz'ijan qach'ab'äl estuvo dirigida a establecer un nido lingüístico maya para atender a niñas y niños provenientes de hogares en los cuales el castellano ha desplazado al kaqchikel como lengua de socialización primaria, a través de un proceso de inmersión en el idioma maya; (ii) en ese mismo camino, pero desde la recuperación y de la revaloración de los textiles mayas la iniciativa "Yojkemon pa qach'ab'äl o Tejiendo desde el idioma Maya", llevó a las personas jóvenes a recuperar el idioma Maya a través de la producción textil, fruto de la interacción con tejedoras expertas; (iii) situada en el ámbito escolar, la propuesta "Revitalización del idioma Kaqchikel en un centro educativo" trabajó con niñas y niños del nivel primario en el fortalecimiento de sus competencias habladas y escritas en este idioma; y (iv) también desde la escuela la experiencia K'iche' Robotic, como su nombre lo sugiere, llevó al kaqchikel a nuevos dominios de uso, lo que supuso la interacción entre expertos en robótica, maestros kaqchikelhablantes y

estudiantes que para aprender robótica debían recuperar y revitalizar su manejo del idioma de sus mayores.

Desde el punto de vista de sus objetivos, el Fondo Saq' Be busca fortalecer la vitalidad de las lenguas indígenas mediante el financiamiento de iniciativas que promuevan la transmisión intergeneracional, el uso social de la lengua, la recuperación de prácticas culturales y la producción de conocimientos propios. Este enfoque implica reconocer que la revitalización lingüística no puede ser concebida únicamente como un proceso técnico, sino como una práctica social profundamente vinculada con la identidad, el territorio, la memoria y las formas de vida de los pueblos indígenas.

En términos operativos, el fondo funciona a través de convocatorias regionales que permiten seleccionar proyectos en función de criterios como pertinencia cultural, participación comunitaria, sostenibilidad y potencial de impacto. Las iniciativas financiadas abarcan una amplia gama de acciones, entre las que destacan: programas de enseñanza comunitaria de la lengua; recuperación de narrativas orales; producción de materiales educativos y culturales; fortalecimiento de espacios de uso lingüístico en contextos familiares y comunitarios; y proyectos que integran lengua y tecnologías digitales.



Uno de los rasgos más relevantes del Fondo Saq' Be es su capacidad para visibilizar la diversidad de estrategias de revitalización existentes en la región. A través de los proyectos apoyados, se evidencia que las comunidades desarrollan enfoques propios que combinan educación, cultura, comunicación, arte, espiritualidad y territorio. Esta diversidad desafía modelos homogéneos de política lingüística y subraya la necesidad de enfoques flexibles y contextualizados.

La relevancia estratégica del fondo se manifiesta en varios niveles. En primer lugar, permite traducir los lineamientos regionales del IALI en acciones concretas en los territorios, cerrando la brecha entre planificación e implementación. En segundo lugar, contribuye a fortalecer la agencia indígena, al otorgar recursos y legitimidad a iniciativas diseñadas desde las propias comunidades. En tercer lugar, genera un efecto multiplicador, en la medida en que las experiencias financiadas pueden ser



replicadas, adaptadas o escaladas en otros contextos. En cuarto lugar, promueve la innovación sociolingüística, al incentivar la experimentación con nuevas formas de enseñanza, uso y difusión de las lenguas.

Desde una perspectiva analítica, el Proyecto y Fondo Saq' Be puede ser interpretado como un instrumento que contribuye a redefinir la política lingüística en la región. En lugar de un modelo vertical, centrado en el Estado, se avanza hacia un enfoque policéntrico en el que múltiples actores participan en la definición y ejecución de las estrategias de revitalización.

Asimismo, pone en evidencia que la sostenibilidad de las Lenguas Indígenas depende en gran medida de la existencia de ecosistemas de apoyo que combinen financiamiento, formación, acompañamiento técnico y espacios de visibilidad. En este sentido, Saq' Be no debe entenderse únicamente como un mecanismo de financiamiento, sino como parte de un sistema más amplio de fortalecimiento de capacidades y articulación regional.

En síntesis, el Proyecto y Fondo Saq' Be constituye una innovación relevante en el campo de la revitalización cultural y lingüística. Su enfoque centrado en la comunidad, su flexibilidad operativa y su articulación con otras iniciativas del IALI lo posicionan como un instrumento clave para avanzar hacia modelos de política lingüística más descentrados, incluyentes, participativos y territorialmente pertinentes en el marco del Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas.



5.4 Formación y desarrollo de capacidades humanas y profesionales:



(i) Diplomado Regional en Política y Planificación para la Revitalización Cultural y Lingüística de las Sociedades Indígenas, una de las iniciativas más relevantes del IIALI en el período 2024–2026, por operar como un instrumento estratégico para el fortalecimiento de capacidades en la gobernanza lingüística regional. A diferencia de programas formativos convencionales, este diplomado se orienta explícitamente a cerrar la brecha entre el diagnóstico sociolingüístico y la acción pública, formando actores capaces de traducir la evidencia en políticas concretas.

El programa está dirigido a funcionarios gubernamentales, líderes y lideresas indígenas, gestores culturales y actores vinculados a la planificación lingüística en América Latina. Esta composición heterogénea no es incidental, sino que responde a la lógica policéntrica del modelo del IIALI, en la cual la política lingüística no es monopolio del Estado, sino resultado de la interacción entre múltiples actores.

Desde el punto de vista curricular, el diplomado articula contenidos teóricos y herramientas aplicadas en torno a cinco ejes fundamentales: marcos normativos y derechos lingüísticos, análisis de experiencias de revitalización en la región, planificación e implementación de políticas lingüísticas, formulación de proyectos territoriales, incluyentes y participativos y abogacía para el financiamiento. Esta estructura permite no solo comprender la problemática, sino desarrollar capacidades operativas para intervenir en ella.

Uno de los rasgos más distintivos del diplomado es su orientación aplicada. Los participantes no se limitan a adquirir conocimientos, sino que elaboran planes de acción concretos para sus respectivos contextos nacionales o territoriales. Estos planes funcionan como prototipos de política comunitaria y/o pública, lo que convierte al diplomado en un espacio de producción de políticas en tiempo real. En este sentido, el programa no solo forma capacidades humanas y profesionales, sino que genera directamente insumos para la acción.

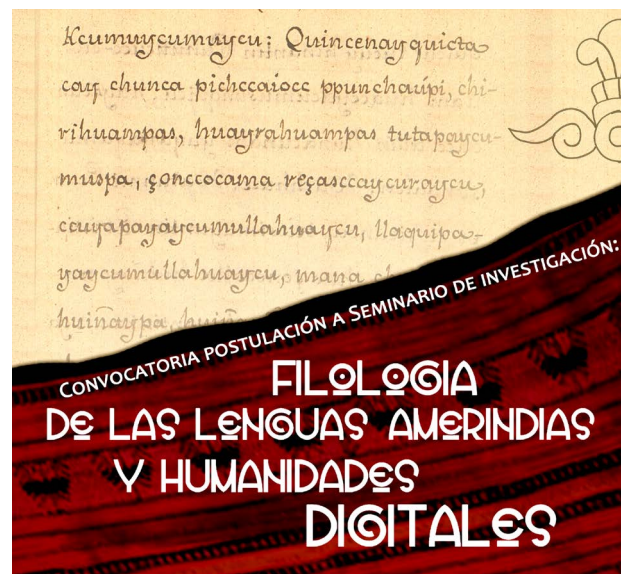
Asimismo, el diplomado promueve el intercambio regional entre participantes de distintos países, lo que contribuye a la construcción de una perspectiva comparada y al fortalecimiento de redes de colaboración. Este componente es particularmente relevante en un contexto donde las políticas lingüísticas suelen desarrollarse de manera aislada a nivel nacional.

Desde una perspectiva analítica, el diplomado cumple una función estructural dentro del modelo del IIALI. En primer lugar, actúa como puente entre la producción de conocimiento y su aplicación en políticas públicas. En segundo lugar, contribuye a la formación de una masa crítica de actores y agentes con capacidad de incidir en la gobernanza lingüística. En tercer lugar, fortalece la articulación entre niveles —regional, nacional y territorial— al formar profesionales que operan simultáneamente en estos espacios.

No obstante, el análisis también permite identificar desafíos. Entre ellos destacan la necesidad de asegurar la continuidad de estos procesos formativos, su articulación efectiva con estructuras institucionales nacionales y la implementación real de los planes desarrollados en el marco del diplomado. Sin estos elementos, existe el riesgo de que las capacidades adquiridas no se traduzcan en cambios sostenidos.

En conjunto, el diplomado puede ser interpretado como un dispositivo de gobernanza, más que como un programa educativo. Su relevancia radica en su capacidad para transformar conocimiento en acción, fortalecer capacidades y generar condiciones para la implementación de políticas lingüísticas más integrales y contextualizadas en América Latina.

(ii) **Seminario de investigación en filología de las lenguas amerindias y humanidades digitales**, desarrollado por el INALCO y la Universidad Nouvelle Sorbonne o París III, para el IALI y el FILAC, constituyó una iniciativa innovadora en el ámbito de la producción de conocimientos sobre las lenguas indígenas. Tuvo como objetivo central recuperar, analizar e interpretar corpus históricos en idiomas indígenas, particularmente algunos textos producidos entre los siglos XVI y XIX. Esto implica un desplazamiento significativo respecto de los enfoques tradicionales de revitalización, al incorporar una dimensión histórica profunda en la comprensión de las lenguas y culturas indígenas.



Desde el punto de vista académico, el seminario articuló dos campos que rara vez se integran de manera sistemática: la filología de lenguas amerindias y las humanidades digitales. La primera permite el análisis crítico de textos coloniales en lenguas indígenas, mientras que la segunda introduce herramientas digitales para su procesamiento, sistematización y análisis. En este sentido, el programa no solo recupera conocimiento, sino que lo reconfigura mediante tecnologías contemporáneas.

Un componente clave del seminario es el uso de bases de datos digitales especializadas, como LANGAS, que permiten explorar vocabulario, estructuras semánticas y transformaciones lingüísticas en corpus históricos. Este enfoque contribuye a la construcción de recursos lingüísticos que pueden ser utilizados tanto en investigación académica como en procesos de revitalización.

Desde una perspectiva analítica, este seminario cumplió una función complementaria dentro del modelo IALI. Mientras iniciativas como el diplomado fortalecen capacidades para la planificación de políticas, este programa refuerza la infraestructura de conocimiento, generando herramientas, corpus y metodologías que amplían las posibilidades de investigación y revitalización.

INFORME REGIONAL 2024-2026

Asimismo, el seminario introduce una dimensión clave para el futuro de las lenguas indígenas: la digitalización del conocimiento lingüístico. En contextos donde muchas lenguas carecen de recursos escritos sistematizados, la construcción de corpus digitales representa un paso fundamental para su preservación, enseñanza y uso en entornos tecnológicos.

No obstante, el análisis también sugiere desafíos importantes. Entre ellos destacan la necesidad de ampliar la cobertura lingüística (más allá de lenguas con tradición escrita), garantizar el acceso comunitario a los recursos digitales generados y articular estos avances con procesos de revitalización en territorio.

En conjunto, el seminario puede interpretarse como un dispositivo de innovación epistemológica, que no solo recupera el pasado lingüístico, sino que lo proyecta hacia nuevas formas de conocimiento y uso en el presente y el futuro digitales.

6. MODELO IIALI: CONOCIMIENTO + FORMACIÓN + FINANCIAMIENTO + TERRITORIALIDAD + INCIDENCIA

A partir del análisis del período 2024-2026, es posible identificar la emergencia de un modelo integrado de intervención del IIALI, estructurado en torno a cinco dimensiones interrelacionadas: conocimiento, formación, financiamiento, territorio e incidencia. Este modelo permite comprender de manera sistémica la forma en que el Instituto articula sus acciones y maximiza su impacto nacional, regional y global.

6.1 Conocimiento



El primer componente corresponde a la producción y circulación de conocimiento. A través de estudios diagnósticos nacionales y por área y su posterior socialización mediante webinarios y eventos virtuales, híbridos y presenciales, el IIALI contribuye a generar una base empírica sólida sobre la situación de las lenguas indígenas. Este conocimiento no solo describe realidades, sino que orienta la toma de decisiones, la formulación de políticas, la definición de prioridades de intervención y también a la incidencia en espacios nacionales, regionales y globales.

La función clave de este componente es producir evidencia y construir agendas nacionales y regionales.

6.2 Formación

El segundo componente comprende el desarrollo de capacidades humanas y profesionales. De un lado, las acciones de formación que organiza e implementa en alianza con instituciones de educación superior, agencias especializadas y organizaciones permiten formar actores capaces de diseñar, implementar y evaluar políticas y estrategias de revitalización cultural y lingüística. Esta dimensión asegura que el conocimiento producido no permanezca en el nivel técnico, sino que sea apropiado por actores que pueden transformarlo en acción.

La función clave de este componente es formar agentes de cambios, construir redes de práctica e intercambio entre pares y contar con una base digital de materiales en lenguas indígenas.

6.3 Financiamiento

El tercer componente corresponde al financiamiento de iniciativas comunitarias que ponen al centro del proceso a las comunidades lingüísticas, fortaleciendo su agencia como actores y protagonistas de los procesos de salvaguardia y fortalecimiento de sus idiomas, devolviéndoles el control y el poder sobre sus culturas. Estos pequeños fondos semilla permiten que la reivindicación de los derechos lingüísticos y las demandas de revitalización se materialicen en acciones concretas. Este componente resulta esencial para cerrar la brecha entre diseño y ejecución.

La función clave de este componente es posibilitar que las comunidades implementen sus propias propuestas.

6.4. Territorialidad

El cuarto componente es la territorialización de la política lingüística. Las acciones impulsadas por el IALI se traducen en procesos concretos en territorios indígenas, incorporando dimensiones culturales, ecológicas y transfronterizas. Este componente subraya que la revitalización lingüística solo puede sostenerse en contextos vivos de uso y reproducción cultural, donde las lenguas constituyen herramientas de vida e interacción con el entorno natural y social.

La función clave de este cuarto componente es anclar la revitalización en la vida y el quehacer comunitarios.

6.5 Incidencia

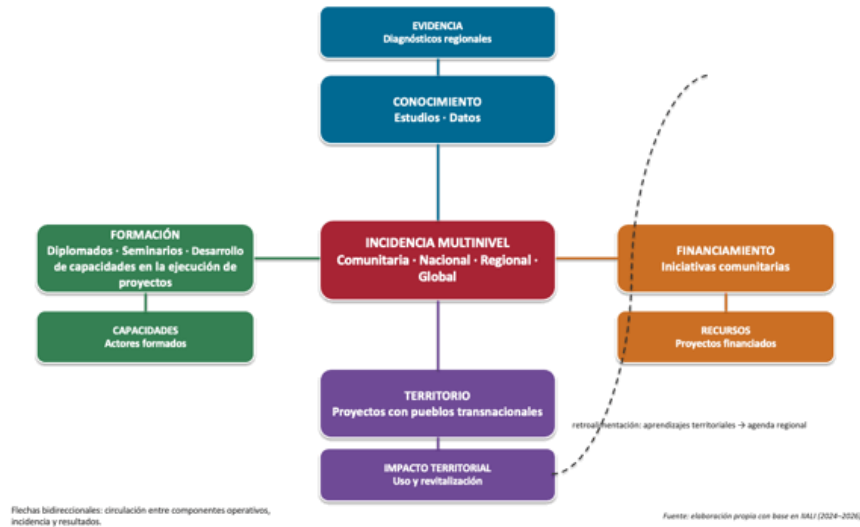
El modelo del IALI no se limita a la articulación de componentes operativos, conocimiento, formación, financiamiento y territorio, sino que incorpora una dimensión estructural de incidencia multinivel y multiactor. Esta se expresa en cuatro escalas interrelacionadas: comunitaria, por medio del apoyo a la realización de experiencias comunitarias; nacional, mediante el apoyo a políticas públicas y la formación de funcionarios; regional, a través de la construcción de agendas compartidas y la articulación entre países; y global, mediante su inserción en el Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas y su posicionamiento en espacios internacionales. Esta dimensión de incidencia actúa como elemento integrador del modelo, al permitir que los distintos componentes se traduzcan en transformaciones efectivas en la gobernanza lingüística.



**INFORME REGIONAL
2024-2026**

En resumen, el análisis permite identificar un modelo estructurado en cinco dimensiones, tal como se muestra en la siguiente figura:

TABLA 2. ACTIVIDADES CLAVE DEL IIALI POR ÁMBITO DE ACCIÓN (2024-2026)



Este modelo presenta un carácter sistémico y a la vez dinámico. Lo distintivo del modelo IIALI no es la existencia de estos componentes por separado, sino su articulación:

- ◇ El conocimiento orienta la acción, con base en evidencias y provee estructura de datos;
- ◇ La formación genera capacidades humanas y profesionales para actuar y contribuye a la generación de redes colaborativas y solidarias;
- ◇ El financiamiento permite ejecutar iniciativas propias y poner a prueba localmente hipótesis sobre cómo recuperar, revitalizar y fortalecer los idiomas propios;
- ◇ El territorio da sentido y sostenibilidad
- ◇ La incidencia posiciona la revitalización cultural y lingüística como una necesidad y un quehacer ineludible del siglo XX, en aras de mayor justicia social.

Esta lógica configura un modelo cíclico e interdependiente, en el que cada componente refuerza a los demás.

El modelo IIALI representa un avance significativo en el campo de la política lingüística en América Latina y el Caribe, al proponer una alternativa a enfoques fragmentados o exclusivamente estatales. Su carácter integrado permite superar la separación entre investigación y acción, fortalecer la agencia de los Pueblos Indígenas, articular escalas local, nacional y regional y vincular lenguas con territorio, cultura y biodiversidad.

Desde una perspectiva teórica, este modelo se alinea con enfoques de interculturalidad crítica y transformativa, agencia individual y colectiva, justicia epistémica y gobernanza multinivel, al reconocer la pluralidad de actores, saberes y espacios involucrados en la revitalización lingüística.

7. RESULTADOS E IMPACTOS

A nivel global y regional, el IALI se ha consolidado como un actor de referencia y su apuesta por constituirse en la piedra angular del Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas en América Latina y el Caribe está a punto de cumplirse.

En el ámbito regional, destacan las alianzas interinstitucionales y el inicio de la constitución de redes de cooperación y/o de comunidades de práctica, así como de mecanismos de cooperación con organismos multilaterales de integración y cooperación.

En el plano nacional, el apoyo a las políticas lingüísticas y a los planes de acción sobre Lenguas Indígenas ha sido clave para colocar los derechos lingüísticos en las agendas de los Estados. En este sentido la generación de insumos técnicos y de información actualizada sobre la vitalidad de las Lenguas Indígenas ha jugado un papel clave.

En la esfera comunitaria, destaca la implementación de iniciativas locales, con fines demostrativos, con incidencia directa en el uso y la revitalización cultural y lingüística de las comunidades de hablantes.

8. DESAFÍOS Y CUELLOS DE BOTELLA

Entre los mayores desafíos a enfrentar se encuentran: la falta de sistemas nacionales información sobre vitalidad lingüística y de bases de datos sobre las experiencias comunitarias de revitalización cultural y lingüística, por lo que resulta imprescindible instalar el Laboratorio para la Vitalidad y Uso de las Lenguas Indígenas.

En esa misma línea habría que trabajar con los países miembros del IALI en la construcción de indicadores de vitalidad, uso y revitalización que respondan a las particularidades de los Pueblos, cultural e idiomas amerindios, para estar en mejores condiciones de establecer análisis comparativos que motiven a los países a enfrentar la emergencia idiomática que experimenta la región.

Por su parte y entre los cuellos de botella se encuentra la necesidad incrementar el número de países miembros plenos y asegurar el cumplimiento del desembolso oportuno de las cuotas anuales acordadas en el Consejo Intergubernamental, contribuirá a la sostenibilidad de la iniciativa. Este cuello de botella está vinculado con la dependencia de algunas agencias de cooperación.

9. CONCLUSIONES

El período 2024–2026 evidencia la consolidación del IIALI como actor clave en la revitalización lingüística en América Latina. A través de la articulación de las cinco dimensiones que caracterizan su quehacer, conocimiento, formación, financiamiento, territorio e incidencia, el instituto ha contribuido a reconfigurar el campo de la política lingüística regional.

Este modelo no solo tiene implicaciones prácticas, sino también teóricas, en tanto propone una forma de intervención que reconoce la centralidad de la agencia indígena, la dimensión biocultural de las lenguas y la necesidad de articular múltiples escalas de acción.

En el contexto del Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas, el desafío será consolidar este modelo, asegurando que sus impactos se traduzcan en una revitalización efectiva y sostenible de los idiomas y culturas indígenas, basada en el fortalecimiento de la agencia individual y colectiva de sus hablantes.

